



# KANPEZU ko udala

Udal albistegia • Boletín informativo municipal

KANPEZU ANTOÑANA URBISU BUXANDA OTEO

## Plazo abierto para ayudas municipales por el COVID-19

### Se destinan a cubrir gastos de tres tipos para personas autónomas y pymes

*Ayudas de carácter excepcional destinadas a pymes y personas autónomas afectadas por la crisis económica provocada por el COVID-19.* De esta manera se encabeza la solicitud que ya puede cumplimentarse y presentarse -hasta el día 27 de noviembre- en el Ayuntamiento.

Estas subvenciones de carácter municipal se activan "como medida urgente para paliar, en la medida de lo posible, las afecciones económicas que ha producido la pandemia en las microempresas y las personas autónomas con sede o empadronadas en el municipio", tal y como se argumenta en el documento de las bases que las regulan, aprobadas en la sesión extraordinaria del 22 de septiembre.

Desde esta fecha se activaba la regulación de un mecanismo para ayudar a sectores económicos castigados entonces y ahora también por los cierres y la falta de liquidez. A tal fin el Ayuntamiento aprobaba el 19 de mayo la modificación presupuestaria constituyendo la partida principal de 40.000 euros, a través de un expediente de crédito adicional. Hay que recordar que el plan conjunto para activar



la actividad económica y sociocultural, incluía una dotación de otros 16.500 euros de la partida de Cultura. Además, se ha incorporado una dotación solidaria, 8.500 euros rescatada de las dietas corporativas, que se está destinando a partidas de alimentos de producción en Campezo con destino a Cruz Roja.

Las bases de la convocatoria para pymes y personas autónomas se realizaron una vez que representantes de estos sectores expusieron al Ayuntamiento su situación tras el primer estado de alarma, a través

de varias reuniones y una encuesta. Por ahora, se han articulado tres líneas de subvención con distintas coberturas para hacer frente a gastos por el recibo de agua y asesoría realizados de abril a mayo, así como gastos por obras o adaptaciones obligadas por la nueva situación.

Se concibe ésta como una primera línea de ayuda municipal, complementaria con otras estatales o autonómicas, también con la idea de los *bonos consumo* aún por concretar, y a la espera de lo que requiera la situación tras las últimas restricciones.

Azaroaren 27ra arte, COVID-19 krisiak kaltetutako mikroenpresa eta autonomoentzako aparteko laguntzen eskaera aurkez daiteke.

Estaltzen ahal diren gastuak hauek dira: uraren ordainagiria eta apirileko, maiatzeko eta ekaineko aholkularitza gastuak. Egoera berriak negozioan eragindako egokitzapenak ere bai.

### Resumen de las bases de las ayudas municipales COVID-19

Objeto	Paliar el impacto de la crisis de emergencia por el Covid-19.
Modalidades	Microempresas y personas autónomas de Kanpezu.
Tres líneas de subvención	1. Hasta 120 € para el recibo de agua de abril, mayo y junio. 2. Hasta un 80% y 150 € en gastos de asesoría supletorios. 3. Hasta 300 € por obras o adaptaciones a la nueva situación.
Presentación solicitudes	En el registro del Ayuntamiento hasta el 27 de noviembre.

## Ordenanzas para obras menores y vallados

El Ayuntamiento ha lanzado dos propuestas para la elaboración de sendas ordenanzas municipales, en las que requiere participación vecinal.

Por una parte, se pretende regular las construcciones, cierres y vallados provisionales de las fincas, de tal manera que no incidan de forma negativa en la imagen del municipio. Con este mismo fin y queriendo simplificar los procedimientos de tramitación y control, se pretende elaborar la ordenanza de declaración responsable de obras menores de escasa entidad.

Previamente a la redacción hay un plazo de 15 días para que la vecindad exprese su opinión sobre: problemas a solucionar con cada iniciativa; necesidad y oportunidad de su aprobación; objetivos de las normas; y posibles soluciones regulatorias y no regulatorias. Las aportaciones se pueden presentar en el registro o en la dirección [campezo@campezo.eus](mailto:campezo@campezo.eus)



## Contrato para la gestión de Ibernal landetxea

Desde octubre están publicadas en el perfil del contratante las condiciones del nuevo contrato para la explotación, gestión y mantenimiento de la Casa Rural Ibernal -con sus anejos y restaurante- con una duración de dos años (prorrogables a otros dos), con fecha de inicio el 1 de enero. El Ayuntamiento tiene previsto un ingreso mínimo mensual de 300 euros mejorable por las ofertas. El 26 de noviembre es la fecha límite para la presentación de proposiciones.



## Los presupuestos participativos 2021 arrancan con la recogida de propuestas

En las oficinas municipales, el buzón o a través de la web, remitiendo la ficha rellena que se adjunta en este boletín hasta el 20 de noviembre. Estos son los medios por los que la vecindad puede presentar sus propuestas o proyectos para su estudio y, en su caso, inclusión en el presupuesto municipal 2021. Las restricciones por la pandemia han obligado este año a prescindir de las sesiones presenciales abiertas a la vecindad y previas a la aprobación de las cuentas del siguiente ejercicio.

Junto con las aportaciones del grupo de oposición, las juntas administrativas y la propia acción de gobierno, esta fórmula participativa supuso en la última convocatoria engrosar una lista con 29 propuestas para 2020. Los arreglos en la terraza delantera de la Kultur Etxea para eliminar goteras en su interior, en suelo y exteriores de frontón o un nuevo panel informativo del Ayuntamiento son tres ejemplos de actuaciones incluidas. Con

Aurtengo egoera bereziak direla eta, ezin da bizilagunen bilerarik egin udal aurrekontuak prestatzeko. Beraz, 2021erako aurkeztu beharreko proposamenak aldi-zkari honekin batera doan fitxan adierazi behar dira, edo, bestela, webgunearen bidez, azaroaren 20ra arte. Hurrengo kontuek diru-sarrerak Fofel bidez murriztu direla adieraziko dute.

los porcentajes del ejercicio en curso los proyectos sugeridos son susceptibles de poder formar parte de entre el 12 y el 14% de las partidas de gastos siempre que tengan encaje con líneas de financiación propias o de subvenciones.

Las circunstancias especiales de este año y el próximo no permiten determinar aún muchos números de partida. En octubre se conoció que la liquidación del Fofel descontaba a Campezo 71.000 euros respecto a la participación inicial. Y que la previsión para 2021 será de 422.000 euros, lo que supone una reducción de 35.000 euros respecto al cálculo inicial de 2020. "Dadas las circunstancias el del año próximo será un presupuesto de menos ladrillo y más intervención social", marcaba gráficamente el concejal de Economía, Manu Muñoz.

Respecto a las cuentas de 2020, este boletín ya informó de que se sacaba de las inversiones previstas este año la urbanización de la travesía de la A-132 prevista y se posponía para la próxima convocatoria del Plan Foral. Al proyecto le falta toda la parte de estudio vecinal de afecciones. Sin embargo, sigue adelante la otra propuesta, la construcción de la pasarela vial entre la zona este y la Berquilla (785.000 euros). En este momento ya está adjudicada la redacción del proyecto de obras a la firma valenciana FVAI S. L. Structures Architectures S. L.

# En servicio dos puntos de recarga eléctrica de vehículos

Las instalaciones de Antoñana y Las Cruces ofrecen suministro rápido y semirrápido



Son distintas en sus características y prestaciones pero las dos equipaciones para la recarga de vehículos eléctricos que se han instalado en el municipio están ya en servicio. La de Antoñana, que funciona desde agosto en la trasera del muelle de carga del *Trenico*, es del tipo de recarga rápida, mientras que la ubicada en el aparcamiento del polideportivo municipal, en Campezo, responde a la tipología semirrápida. Ambas pueden dar servicio a dos vehículos simultáneamente y están incluidas en los planes de sostenibilidad de Gobierno Vasco, la Diputación e Iberdrola, empresa que

suministra la aplicación móvil a través de la cual se activan las instalaciones.

En Antoñana, el punto que ha gestionado la Junta Administrativa permite la carga en dos modos. Una toma de carga rápida con 50kw de potencia en corriente continua. Y otra toma para carga semirrápida de 44 kw en alterna. Una carga completa a 50 kw se realiza en 40 minutos y permite una autonomía de más de 200 kilómetros con un coste aproximado de 10 euros, la mitad con un coche de gasolina.

Los datos fueron facilitados por un técnico de Iberdrola el 19 de octubre, el

día de la inauguración que contó con la presencia del Lehendakari, Iñigo Urkullu, la consejera Arantxa Tapia y el diputado general, Ramiro González, encabezando una amplia delegación de cargos.

El punto de Las Cruces, un proyecto impulsado por el Ayuntamiento de Campezo, también está en servicio para dos cargas simultáneas semirrápidas, activadas mediante *app*, aunque los seis primeros meses son gratuitas. A este respecto, y según se adelantó en el último pleno, hay una previsión de adquirir una furgoneta eléctrica para el servicio municipal de mantenimiento.

## El Ayuntamiento contará con seis personas operarias

El Ayuntamiento contará con los servicios de seis personas operarias con contratos que se activarán antes de final de año, según las previsiones dadas a conocer en el último pleno. Cinco de ellas serán contratadas a través de la línea habitual de Lanbide, y una sexta entrará por el programa de empleo juvenil, del Servicio Vasco de Empleo, para personas trabajadoras menores de 30 años. Respecto al mantenimiento municipal, hay que señalar que la corporación acordó en su última sesión plenaria de octubre alquilar un terreno próximo a la A-132 para el depósito de maquinaria y herramienta.



## Eraso sexisten kontrako bide-seinaleak udalerrian

Santikurutze Kanpezu eta Urbisu dira eraso sexistak gaitzesteko kartelak jarri dituzten udalerriko lehen bi herriak. Udalaren ekimen hori posible da Estatuko Gobernuaren Ordezkaritzaren Genero-indarkeriarik gabeko gizarte baten aldeko seinaleen eta ekintza grafikoen programako laguntza eskuratzegatik. Seinaleak laster jarriko dira Antoñanan, Bujandan eta Oteon ere bai.



## Arabako Bertso txapelketako azken kanporaketa, Kanpezun

Urriaren azken asteburuan, 2021eko Txapelketako bertsolariak definitzeko azken kanporaketa jokatu zen, Kanpezuko Kultur Etxean. 2019ko sei finalistak eta egin berri diren kanporaketetako irabazleak zuzenean sailkatu ziren, hemezortzikotea osatzeko. Sailkapenaren hurrenkeran lehenengo zortzi bertsolariak ere sailkatu ziren.

Kanpezuko kanporaketan, Arantxa Sobrino gai-jartzailearen eginduetara aritu ziren sei bertsolariak. Rikardo Gonzalez de Duranak lortu zuen txapelketarako txartel zuzena. Hauek izan ziren bertsolariak lortutako puntuazioak: Rikardo Gonzalez de Durana 172,5 puntu, Irati Anda 161,5 puntu, Xabier Antia 158 puntu, Aitor Najera 148 puntu, eta Mikel Martin 144 puntu.

Aroa Arrizubieta, 2019ko finalista izateagatik, zuzenean sailkatua dago, baina saioa osatzeko aritu zen saio honetan kantuan.

# Kartelera



## Euskaraldiaren bigarren edizioa dator

Euskaraldiaren bigarren edizioa aurrera eramango da azaroaren 20tik abenduaren 4ra. Hizkuntza ohiturak aldatuz, euskararen erabilera handitzea oinarritzat duen ariketa soziala da hau. Herritarrek azaroaren 19a arte dute izena emateko epea zabalik. Aurtengo berritasunen artean nabarmenena Ariguneak dira.

### Ariguneak, la novedad

*Gogoratu! Rola aukeratzean, gakoa jokaeran dago, ez gaitasunean.* Al elegir un rol dentro de Euskaraldia, la clave está en la conducta, en la actitud mucho más que en el nivel para hablar euskera. Nos lo recuerda la misma inscripción como *Belarriprest* o *Ahobizi*, que aún se puede hacer hasta el día 19 de noviembre de manera telemática, o bien a través del código QR repartido en diferentes puntos.

Un día después, el 20, se inicia la 2ª edición de Euskaraldia, la dinámica social cuyo objetivo es aumentar el uso del euskera mediante el cambio de nuestros hábitos lingüísticos. La novedad este año en cuanto a la participación es que, bien como *Belarriprest*, bien como *Ahobizi*, se crean espacios colectivos -Ariguneak- para comunicarse dentro de una entidad.

Este año de restricciones en espacios sociales jugarán un papel importante la tecnología y las redes. Así, se han creado herramientas para interactuar, entre ellas una aplicación para móviles.



En Kanpezu la 2ª edición viene precedida de una participación muy alta en 2019, con 188 personas (139 *Ahobizi* y 49 *Belarriprest*). Desde la comisión local se trabaja ahora en aspectos como el impulso de Ariguneak, la sensibilización y la comunicación. En torno al Euskaraldia, el artista Xabi Artieda ofreció el 24 de octubre un monólogo en la Kultur Etxea. En este lugar, el día 13 habrá un taller práctico para activar y manejar los roles.

## Protestas por el cierre de la hostelería

El cierre de los locales hosteleros decretado por el Gobierno Vasco desde el viernes 6 de noviembre a las 23 h, y sin fecha concreta de reapertura, provocó la reacción inmediata de protesta del sector. El mismo sábado día 7 al mediodía, y previamente a las manifestaciones de las capitales vascas, los establecimientos de la Montaña convocaron una concentración en la plaza de Kanpezu, a la que asistieron más de cien personas. *SOS ostalaritza-Mendialdeko ostalariak* fue la llamada central de la pancarta que sostuvieron representantes de la docena de establecimientos presentes en la plaza. De Campezo, Harana, Korres, Maeztu y Sabando,



también con un propietario de una casa rural. "La situación por la que pasamos es tremendamente jodida", denunciaba Edorta Lamo (Arrea) en la concentración, encabezada también por la figura de un hostelero-cabezudo encarcelado tras unos barros. Las y los profesionales de ese sector -en

Kanpezu da trabajo directo a 40 personas-reclamaron la reapertura y denunciaron la estigmatización y "criminalización" del sector en la crisis sanitaria. La baja *afección covid* en Mendialdea tampoco han impedido aquí los cierres de bares y restaurantes. "Han hecho *café para todos*", critican.